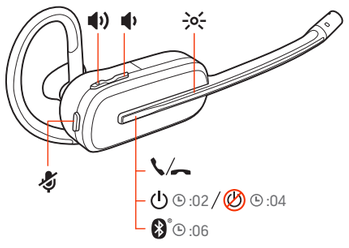
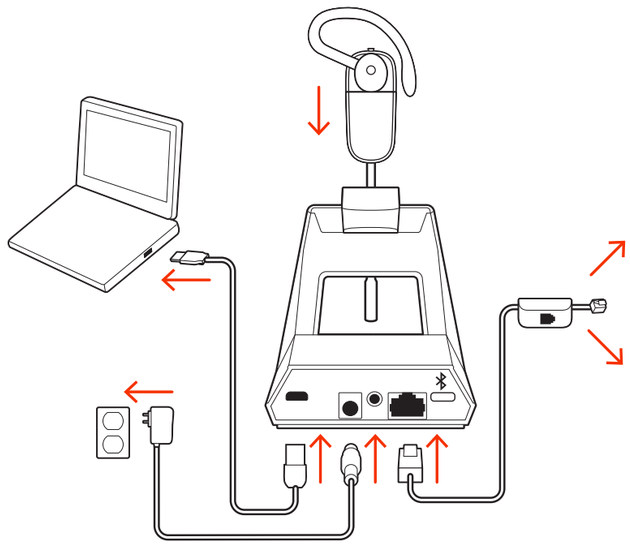
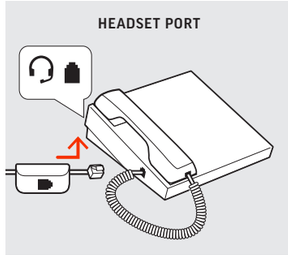
QUICK START

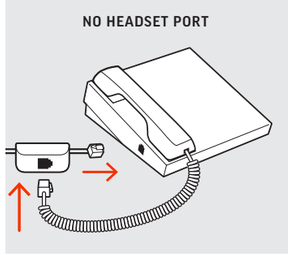
VOYAGER 4245 OFFICE FOR COMPUTER AND DESK PHONE

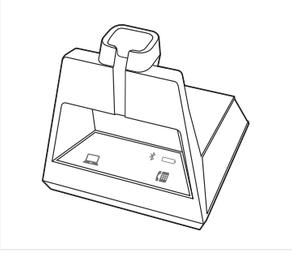






OR





Recyclable where facilities exist

© 2023 Poly. Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. All trademarks are the property of their respective owners.

RMN (모델명/型号/型號): V4240T, CB4242, CB4242 CD, CB4242 D, CB4242-M D

215720-19 10.23

ENGLISH

HOOK UP SYSTEM
Using the diagram, connect the base to your computer, power outlet and desk phone's headset port, if available. Otherwise, connect the base to your handset port. See user guide to set up optional HL10 lifter or EHS cable.

ASSEMBLE YOUR HEADSET
Choose a headset wearing style and use the fit kit to assemble it over-the-ear, over-the-head or behind-the-head.

CHARGE YOUR HEADSET
Charge your headset for a minimum of 20 minutes by placing it in the cradle. The base display's battery icon is blue when charging and turns off when fully charged.

Charge Spare Battery
Charge spare battery by connecting charger to a USB power source. LED flashes while charging. You can replace headset battery even during active calls.

POWER ON YOUR HEADSET
Press the Call button for 2 seconds to power on.

DOWNLOAD SOFTWARE
Poly Lens Desktop App is required for softphone call control. Download: **poly.com/lens**.

HOW TO
On the display panel there are 2 Audio buttons: computer and desk phone. These buttons allow you to switch to a different phone line/audio channel.

Make a call
1 Tap an Audio button /. Desk phone only: you hear a dial tone.

Desk phone only: Press phone's Headset button or manually remove handset if you don't have HL10 lifter or EHS cable.

2 Dial from your softphone or desk phone.

End/take a call
To answer or end a call, tap the corresponding Audio button / or tap the headset call button.

Desk phone only: If you don't have an HL10 lifter or EHS cable, press your phone's Headset button or remove the handset when answering a call and hang up when ending a call.

TIP Headset call control for the computer requires Poly software and softphone compatibility. See "Download software."

Pair to mobile phone
Besides taking calls from your desk phone and computer, you can also take calls from your mobile phone.

1 To pair your headset and mobile phone, power off your headset and press Call button until you hear "pairing."

2 Go to your phone's Bluetooth settings and select **Poly V4240 Series**. You hear "pairing successful."

TROUBLESHOOTING
No call audio from desk phone? Adjust the switch on the bottom of your base to letter **A** for most phones. Use letter **D** for Cisco phones.

No call audio from computer? Select **Voyager Base** as your computer's default audio device.

Is headset sound distorted/echoing? Lower Listening or Speaking volume on the bottom of your base.

Need to pair your headset again?
1 Your headset comes pre-paired to the base. To pair again, power off your headset and press Call button until you hear "pairing."
2 Press the Bluetooth pairing button on the back of your base for 2 seconds until the base display's Bluetooth icon flashes blue and red.
3 Once successfully paired, the base display's Bluetooth icon turns solid blue.

DEUTSCHE

ANSCHLIESSEN DES SYSTEMS
Schließen Sie die Basis anhand der Abbildung an Ihren Computer, die Steckdose und den Headset-Anschluss des Festnetztelefons an, sofern verfügbar. Verbinden Sie ansonsten die Basis mit dem Telefonhörer-Anschluss. Informationen zum Einrichten des optionalen HL10-Lifters oder EHS-Kabels finden Sie im Benutzerhandbuch.

ZUSAMMENSETZEN DES HEADSETS
Wählen Sie ein Headset-Tragemodell und setzen Sie den Ohrbügel, Kopfbügel oder Hinter-Kopf-Bügel mithilfe des Zubehör-Sets zusammen.

LADEN DES HEADSETS
Laden Sie Ihr Headset mindestens 20 Minuten lang auf, indem Sie es in die Basisstation einsetzen. Das Batteriesymbol im Display der Basisstation leuchtet während des Ladevorgangs blau und erlischt nach dem vollständigen Aufladen.

Zusatzakku aufladen
Laden Sie den Zusatzakku auf, indem Sie das Ladegerät mit einer USB-Stromquelle verbinden. Während des Ladevorgangs blinkt die LED. Sie können den Headset-Akku auch während eines aktiven Anrufs wechseln.

HEADSET EINSCHALTEN
Halten Sie zum Einschalten die Gesprächstaste zwei Sekunden lang gedrückt.

HERUNTERLADEN DER SOFTWARE
Poly Lens Desktop-App für Softphone-Anrufsteuerung erforderlich. Download: **poly.com/lens**.

TIPPS
Auf dem Display befinden sich zwei Audiotasten: Computer und Festnetztelefon. Über diese Tasten können Sie zwischen Telefonleitungen/Audiokanälen wechseln.

Anruf tätigen
1. Drücken Sie eine Audio-Taste /. Nur Festnetztelefon: Sie hören ein Freizeichen.

Nur Festnetztelefon: Drücken Sie die Headset-Taste des Telefons oder entfernen Sie den Telefonhörer manuell, wenn Sie keinen HL10-Lifter bzw. kein EHS-Kabel haben.

2. Wählen Sie über Ihr Softphone oder Festnetztelefon.

Anruf annehmen/beenden
Um einen Anruf entgegenzunehmen oder zu beenden, tippen Sie auf die Audiotaste / oder auf die Gesprächstaste am Headset.

Nur für Festnetztelefone: Wenn Sie keinen HL10-Lifter bzw. kein EHS-Kabel haben, drücken Sie die Headset-Taste am Telefon oder nehmen Sie das Handgerät ab, um einen Anruf anzunehmen, oder legen sie auf, um einen Anruf zu beenden.

TIPP Für die Headset-Anrufsteuerung muss der Computer mit der Poly Software und Softphones kompatibel sein. Siehe „Herunterladen der Software".

Paaren mit dem Mobiltelefon
Außer auf Ihrem Festnetztelefon und Computer können Sie auch auf Ihrem Mobiltelefon Anrufe annehmen.

1. Schalten Sie zum Paaren Ihres Headsets und Mobiltelefons Ihr Headset aus und halten Sie die Gesprächstaste gedrückt, bis Sie „Pairing" (Paaren) hören.
2. Gehen Sie zu den Bluetooth-Einstellungen Ihres Telefons und wählen Sie **Poly V4240 Series**. Sie hören „Pairing successful" (Paaren erfolgreich).

FEHLERBEHEBUNG
Kein Ton am Festnetztelefon? Bei den meisten Telefonen müssen Sie den Schalter am Boden der Basis auf **„A"** setzen. Verwenden Sie für Cisco-Telefone **„D"**.

Kein Ton beim Anruf am Computer? Wählen Sie **Voyager Base** als Standard-Audiogerät Ihres Computers.

Ist der Ton des Headsets verzerrt oder hören Sie ein Echo? Verringern Sie die Hör- oder Sprechlautstärke am Boden der Basis.

Sie müssen Ihr Headset erneut paaren?
1. Ihr Headset ist werkseitig mit der Basisstation gepaart. Schalten Sie zum erneuten Paaren Ihr Headset aus und halten Sie die Gesprächstaste gedrückt, bis Sie „Pairing" (Paaren) hören.
2. Drücken Sie die Bluetooth-Paarungstaste auf der Rückseite der Basis für 2 Sekunden, bis das Bluetooth-Symbol auf dem Display der Basis rot und blau blinkt.
3. Nach der erfolgreichen Paarung leuchtet das Bluetooth-Symbol im Display der Basisstation blau.

ESPAÑOL

CONECTAR EL SISTEMA
Sigue el diagrama y conecta la base al ordenador, a la toma de corriente y al puerto de auriculares del teléfono de escritorio, si está disponible. De lo contrario, conecta la base al puerto del microteléfono. Consulta la guía del usuario para instalar un HL10 o un cable de descolgador electrónico opcionales.

MONTAR EL AURICULAR
Elija un estilo de colocación del auricular y utilice el kit de ajuste para montarlo sobre la oreja, sobre la cabeza o mediante la sujeción en la nuca.

CARGA DEL AURICULAR
Carga el auricular un mínimo de 20 minutos colocándolo en la horquilla. El icono de la batería de la pantalla de la base se ilumina en azul durante la carga y se apaga cuando esta finaliza.

Carga de la batería de repuesto
Para cargar la batería de repuesto conecte el cargador a una fuente de alimentación USB. El LED parpadea durante la carga. Puede sustituir la batería del auricular incluso durante una llamada activa.

ENCENDIDO DE LOS AURICULARES
Pulsa el botón de llamada durante dos segundos para encender el auricular.

DESCARGAR SOFTWARE
Para el control de llamada de softphone se requiere Aplicación de escritorio Poly Lens. Descargar: **poly.com/lens**.

FUNCIONAMIENTO
En el panel de la pantalla hay 2 botones de audio: ordenador y teléfono de escritorio. Estos botones permiten cambiar a una línea telefónica/canal de audio diferente.

Realizar una llamada
1 Pulsa el botón de audio /. Solo para teléfonos de escritorio: oirás un tono de llamada.

Solo para teléfono de escritorio: pulsa el botón de auriculares del teléfono o descuelga el auricular manualmente si no tienes un HL10 o un cable de descolgador electrónico.

2 Marca desde tu softphone o teléfono de escritorio.

Responder/finalizar una llamada
Para responder o finalizar una llamada, toca el botón de audio / correspondiente o el botón de llamada del auricular.

Solo para teléfonos de escritorio: si no tienes un HL10 o un cable de descolgador electrónico, pulsa el botón de auriculares del teléfono o descuelga el auricular para responder a una llamada y cuélgalo para finalizarla.

SUGERENCIA El control de llamada del auricular desde ordenador requiere software de Poly y compatibilidad con softphones. Consulta "Descargar software".

Emparejamiento con un teléfono móvil
Además de recibir llamadas desde el teléfono de escritorio y el ordenador, también puedes recibir llamadas desde el teléfono móvil.

1 Para emparejar el auricular y el teléfono móvil, apaga el auricular y pulsa el botón de llamada hasta que oigas "Pairing" (Emparejamiento).

2 Ve a los ajustes de Bluetooth del teléfono y selecciona **Poly V4240 Series**. Oirás "Pairing successful" (Emparejamiento realizado correctamente).

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
¿No recibes audio de la llamada del teléfono de escritorio? En la mayoría de teléfonos, ajusta el interruptor de la parte inferior de la base en la letra **"A"**. Utiliza la letra **"D"** para los teléfonos Cisco.

¿No recibes audio de la llamada del ordenador? Selecciona **Voyager Base** como dispositivo de audio predeterminado en tu ordenador.

¿El sonido del auricular está distorsionado/tiene eco? Baja el volumen de escucha o de conversación en la parte inferior de la base.

¿Tienes que volver a emparejar el auricular?
1 Los auriculares vienen previamente emparejados con la base. Para volver a emparejar, apaga el auricular y pulsa el botón de llamada hasta que oigas "Pairing" (Emparejamiento).
2 Pulsa el botón de emparejamiento Bluetooth en la parte posterior de la base durante 2 segundos hasta que el icono de Bluetooth de la pantalla parpadee en rojo y azul.
3 Una vez emparejado correctamente, el icono de Bluetooth de la pantalla emitirá una luz azul fija.

FRANÇAIS

SYSTÈME DE BRANCHEMENT
À l'aide du diagramme, connectez la base à votre ordinateur, à la prise murale et au port d'écouteurs du téléphone de bureau, si disponible. Sinon, branchez la base au port d'écouteurs. Reportez-vous au guide d'utilisation pour configurer le décrocheur HL10 ou le câble EHS en option.

ASSEMBLAGE DE VOTRE ÉCOUTEUR
Choisissez un style de port du micro-casque (contour d'oreille ou serre-tête) et utilisez la trousse pour l'assembler.

RECHARGER LE MICRO-CASQUE
Rechargez vos écouteurs pendant au moins 20 minutes en les insérant dans le chargeur. L'icône de la pile de l'affichage de la base est bleue durant la charge et s'éteint lorsque la charge est terminée.

Charger la pile de rechange
Chargez la pile de rechange en connectant le chargeur à une source d'alimentation USB. Le voyant clignote durant la charge. Vous pouvez même remplacer la pile de l'écouteur pendant un appel en cours.

ALLUMER L'ÉCOUTEUR
Appuyez sur le bouton de gestion des appels pendant deux secondes pour allumer l'écouteur.

TÉLÉCHARGER LE LOGICIEL COMPAGNON
application pour ordinateur de bureau Poly Lens requis pour la fonction de contrôle des appels à partir d'un logiciel de téléphonie Télécharger : **poly.com/lens**.

COMMENT
Il y a deux boutons audio sur le panneau d'affichage : ordinateur et téléphone de bureau. Ces boutons vous permettent d'alterner entre différentes lignes téléphoniques ou différents canaux audio.

Appel
1 Appuyez sur une touche audio /. Téléphone de bureau uniquement : vous entendez une tonalité.

Téléphone de bureau seulement : Appuyez sur le bouton Écouteurs du téléphone ou soulevez le manuellement le combiné si vous n'avez pas de décrocheur HL10 ou de câble EHS.

2 Composez le numéro depuis votre téléphone logiciel ou téléphone de bureau.

Répondre ou mettre fin à un appel
Pour répondre ou mettre fin à un appel, appuyez sur le bouton audio / correspondant ou sur le bouton de gestion des appels des écouteurs.

Téléphone de bureau seulement : Si vous n'avez pas de décrocheur HL10 ou de câble EHS, appuyez sur le bouton Écouteurs de votre téléphone, ou retirez les écouteurs lorsque vous répondez à un appel et raccrochez lorsque l'appel est terminé.

ASTUCE Les fonctionnalités de commande des appels du micro-casque pour l'ordinateur requièrent le logiciel Poly et un téléphone logiciel compatible. Reportez-vous à la section « Télécharger des logiciels ».

Jumelage à un téléphone cellulaire
Vous pouvez non seulement répondre à des appels depuis votre téléphone de bureau et votre ordinateur, mais également depuis votre téléphone cellulaire.

1 Pour jumeler votre écouteur et votre téléphone cellulaire, éteignez l'écouteur et appuyez sur le bouton de gestion des appels jusqu'à ce que vous entendiez « pairing » (jumelage).

2 Allez aux paramètres Bluetooth de votre téléphone et sélectionnez **Poly V4240 Series**. Vous entendez le message « Jumelage réussi ».

DÉPANNAGE
Pas de son des appels sur le téléphone de bureau? Placez le commutateur au bas de votre base à la lettre **A** pour la plupart des téléphones. Utilisez la lettre **D** pour les téléphones Cisco.

Pas de son des appels sur l'ordinateur? Sélectionnez **Voyager Base** comme appareil audio par défaut de votre ordinateur.

Il y a de la distorsion sonore ou de l'écho dans l'écouteur? Réduisez le volume d'écoute ou d'émission au bas de votre base.

Vous devez jumeler vos écouteurs à nouveau?
1 Vos écouteurs ont préalablement été jumelés à la base. Pour les jumeler de nouveau, éteignez votre écouteur et appuyez sur le bouton de gestion des appels jusqu'à ce que vous entendiez « pairing » (jumelage).
2 Appuyez sur le bouton de jumelage Bluetooth à l'arrière de votre base pendant deux secondes, jusqu'à ce que l'icône Bluetooth de l'affichage de la base clignote en bleu et en rouge.
3 Une fois le jumelage réussi, l'icône Bluetooth de l'affichage de la base passe au bleu fixe.

BAHASA INDONESIA

SAMBUNGKAN SISTEM
Dengan menggunakan diagram, hubungkan dudukan ke komputer Anda, stopkontak listrik dan port headset telepon meja, jika tersedia. Jika tidak, hubungkan dudukan ke port handset Anda. Lihat panduan pengguna untuk menyiapkan pengangkat HL10 opsional atau kabel EHS.

MERAKIT HEADSET ANDA
Pilih gaya pemakaian headset dan gunakan kit pemasangan untuk merakitnya sebagai perangkat yang menutupi telinga, di atas kepala, atau di belakang kepala.

MENGISI DAYA HEADSET
Isi daya headset selama minimal 20 menit dengan meletakkannya di dudukan. Ikon baterai di dudukan berwarna biru saat mengisi daya dan mati saat terisi penuh.

Isi Daya Baterai Cadangan
Isi daya baterai cadangan dengan menyambungkan pengisi daya ke sumber daya USB. LED berkedip saat mengisi daya. Anda dapat mengganti baterai headset meski saat melakukan panggilan.

MENGHIDUPKAN HEADSET
Tekan tombol Panggil selama 2 detik untuk menyalakan.

MENGUNDUH PERANGKAT LUNAK
Aplikasi Desktop Poly Lens diperlukan untuk kontrol panggilan softphone. Unduh: **poly.com/lens**.

CARA
Pada panel tampilan terdapat 2 tombol Audio: komputer dan telepon meja. Dengan tombol ini, Anda dapat beralih ke saluran telepon/saluran audio lain.

Melakukan panggilan
1 Ketuk tombol Audio /. Hanya telepon meja: Anda mendengar nada sambung.

Hanya telepon meja: Tekan tombol Headset telepon atau lepaskan handset secara manual jika Anda tidak memiliki pengangkat HL10 atau kabel EHS.

2 Panggil dari softphone atau telepon meja Anda.

Mengakhiri/menjawab panggilan
Untuk menjawab atau mengakhiri panggilan, ketuk tombol Audio yang sesuai / atau ketuk tombol panggilan headset.

Hanya telepon meja: Jika Anda tidak memiliki pengangkat HL10 atau kabel EHS, tekan tombol Headset telepon atau lepas handset saat menjawab panggilan dan menutup telepon saat mengakhiri panggilan.

KIAT Kontrol panggilan headset untuk komputer memerlukan kompatibilitas perangkat lunak Poly dan softphone. Lihat "Unduh perangkat lunak."

Memasangkan ke ponsel
Selain menerima panggilan dari telepon meja dan komputer, Anda juga dapat menerima panggilan dari ponsel.

1 Untuk memasangkan headset dan ponsel, matikan headset dan tekan tombol Panggil hingga mendengar status "memasangkan."

2 Buka pengaturan Bluetooth ponsel dan pilih **Poly V4240 Series**. Anda akan mendengar status "berhasil memasangkan."

MEMECAHKAN MASALAH
Tidak ada audio panggilan dari telepon meja? Sesuaikan tombol di bagian bawah dudukan Anda ke huruf **A** untuk sebagian besar telepon. Gunakan huruf **D** untuk telepon Cisco.

Tidak ada audio panggilan dari komputer? Pilih **Voyager Base** sebagai perangkat audio default komputer Anda.

Apakah suara headset terdistorsi/bergema? Turunkan volume Dengar atau Bicara di bagian bawah dudukan.

Perlu memasangkan headset Anda lagi?
1 Headset Anda sudah dipasangkan sebelumnya ke dudukan. Untuk memasangkan lagi, matikan headset dan tekan tombol Panggil hingga terdengar status "memasangkan."
2 Tekan tombol pemasangan Bluetooth di bagian belakang dudukan Anda selama 2 detik hingga ikon Bluetooth di tampilan dudukan berkedip biru dan merah.
3 Setelah berhasil dipasangkan, ikon Bluetooth di dudukan berubah menjadi menyala biru.

ITALIANO

COLLEGARE IL SISTEMA
Utilizzando il diagramma, collegare la base al computer, alla presa di corrente e alla porta per cuffia del telefono fisso, se disponibile. In caso contrario, collegare la base alla porta della cornetta. Vedere la guida dell'utente per configurare il dispositivo automatico di risposta HL10 o di un cavo EHS opzionale.

ASSEMBLAGGIO DELL'AURICOLARE
Scegliere uno stile per l'auricolare e utilizzare il kit per assemblarlo nella versione sull'orecchio, ad archetto o dietro la nuca.

RICARICA DELL'AURICOLARE
Ricaricare l'auricolare per almeno 20 minuti posizionandolo nella base. L'icona della batteria sul display della base è blu durante la ricarica e si spegne quando la carica è completa.

Ricarica della batteria di riserva
Caricare la batteria di riserva collegando il caricabatterie a una fonte di alimentazione USB. Il LED lampeggia durante la ricarica. È possibile sostituire la batteria dell'auricolare anche durante le chiamate attive.

ACCENSIONE DELL'AURICOLARE
Per accendere l'auricolare, tenere premuto il pulsante di chiamata per 2 secondi.

SCARICARE IL SOFTWARE
richiesto per il controllo chiamate su softphone Scaricare: **poly.com/lens**.

VOLANTINO PROMOZIONALE
Sul pannello del display, sono disponibili 2 pulsanti Audio: computer e telefono fisso. I pulsanti consentono di passare a un altro canale audio/linea telefonica.

Effettuare una chiamata
1. Toccare un pulsante dell'audio /. Solo telefono fisso: viene emesso un segnale di composizione.

Solo per telefoni fissi: premere il pulsante auricolare del telefono oppure sollevare manualmente la cornetta se non si dispone di un dispositivo automatico di risposta HL10 o di un cavo EHS.

2. Chiamare dal proprio softphone o telefono fisso.

Terminare/rispondere a una chiamata
Per rispondere o terminare una chiamata, toccare il pulsante Audio / corrispondente o toccare il pulsante di chiamata sulle cuffie.

Solo per telefoni fissi: se non si dispone di un dispositivo automatico di risposta HL10 o di un cavo EHS, premere il pulsante Auricolare del telefono oppure sollevare manualmente la cornetta quando si risponde a una chiamata o si riaggancia.

SUGGERIMENTO Il controllo chiamate dell'auricolare per il computer richiede il software Poly e la compatibilità softphone. Vedere "Scaricare il software".

Associare l'auricolare a un telefono cellulare
Oltre a rispondere alle chiamate dal telefono fisso e dal computer, è possibile anche rispondere dal telefono cellulare.

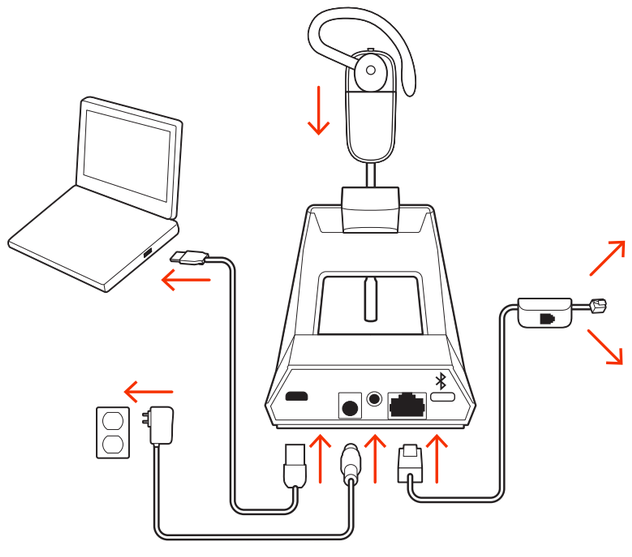
1. Per associare l'auricolare e il telefono cellulare, spegnere l'auricolare e premere il pulsante di chiamata finché non viene emesso l'avviso vocale "Associazione".
2. Accedere alle impostazioni Bluetooth del telefono e selezionare **Poly V4240 Series**. Viene emesso il messaggio "Associazione riuscita".

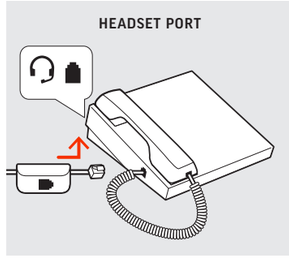
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
Nessun audio di chiamata dal telefono fisso? Per la maggior parte dei telefoni, impostare l'interruttore riportato nella parte inferiore della base sulla lettera **"A"**. Utilizzare la lettera **D** per i telefoni Cisco.

Nessun audio di chiamata dal computer Selezionare **Voyager Base** come dispositivo audio predefinito del computer.

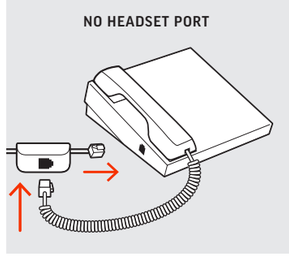
L'audio dell'auricolare è distorto/produce l'eco Abbassare il volume di ascolto o il volume di conversazione sulla parte inferiore della base.

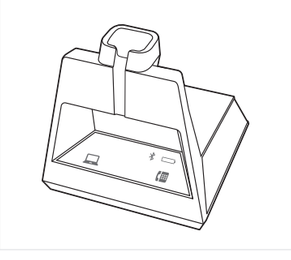
È necessario riassociare l'auricolare?
1. L'auricolare viene fornito già preassociato alla base. Per associare nuovamente l'auricolare e il telefono cellulare, spegnere l'auricolare e premere il pulsante di chiamata finché non viene emesso l'avviso vocale "Associazione".
2. Tenere premuto il pulsante di associazione Bluetooth sul retro della base per 2 secondi finché l'icona Bluetooth sul display lampeggia in blu e rosso.
3. Una volta completata l'associazione, l'icona Bluetooth sul display della base diventa blu fisso.





OR





日本語

システムの接続
図を参照して、PC にベース、電源、デスクトップ電話機のヘッドセットを接続します (利用可能な場合)。それ以外の場合、ベースをハンドセット ポートに接続します。ユーザー ガイドを参照し、オプションの HL10 リスターまたは EHS ケーブルを設定します。

ヘッドセットの組み立て
ヘッドセットの装着スタイルを選択し、フィット キットを使用して、耳かけ式、オーバーヘッド式、ネックバンド式のいずれかの形に組み立てます。

ヘッドセットの充電
クレードルにヘッドセットを載せて、20 分以上充電します。充電中は、ベース ユニット ディスプレイのバッテリー アイコン が青になり、フル充電されると消灯します。

予備バッテリーの充電
充電器を USB 電源に接続して、予備バッテリーを充電します。充電中は LED が点滅します。ヘッドセットのバッテリーは、通話中でも交換できます。

ヘッドセットの電源を入れる
電源を入れるには、コール ボタンを約 2 秒間押します。

ソフトウェアのダウンロード
ソフトフォンのコールコントロールを使用するには、Poly Lens Desktop アプリ が必要です。poly.com/lens をダウンロードします。

方法
ディスプレイパネルには、コンピュータ と固定電話 の 2 つのオーディオボタンがあります。これらのボタンを使用すると、別の電話回線/音声チャネルに切り替えることができます。

電話を発信する
1 オーディオ ボタン /をタップします。デスクトップ電話機のみ: ダイヤルトーンが聞こえます。

デスクトップ電話機のみ: HL10 リスターまたは EHS ケーブルがない場合は、電話機のヘッドセット ボタンを押すかハンドセットを手で取ります。

2 ソフトフォンまたはデスクトップ電話機からダイヤルします。

通話を終了する/着信に応答する
着信に応答したり通話を終了するには、該当するオーディオボタン /を押すか、ヘッドセットのコールボタンを押します。

デスクトップ電話機のみ：HL10 リスターまたは EHS ケーブルがない場合、着信に応答するときに電話機のヘッドセット ボタンを押すかハンドセットを取り外し、通話を終了するときにハンドセットを置きます。

ヒント PC 用の、ヘッドセットのコール コントロールを使用するには、Poly のソフトウェアおよびソフトフォン互換機能が必要です。「ソフトウェアのダウンロード」を参照してください。

携帯電話とのペアリング
固定電話およびコンピュータで通話に応答するだけでなく、携帯電話で応答することもできます。

1 ヘッドセットと携帯電話をペアリングするには、ヘッドセットの電源をオフにし、"Pairing" (ペアリング) と聞こえるまでコール ボタンを押します。

2 電話の Bluetooth 設定に移動し、**Poly V4240 Series** を選択します。"pairing successful" (ペアリングが成功しました) という音声が流れます。

トラブルシューティング
デスクトップ電話機から通話音声が聞こえない場合ほとんどの電話機の場合、ベース底部のスイッチを **A** に調整します。Cisco 電話機の場合、**D** を使用します。

PC から通話音声が聞こえない場合 PC の既定のオーディオ デバイスとして [**Voyager Base**] を選択します。

ヘッドセットから聞こえる音にひずみ/エコーが聞こえる場合
ベース底部の受話音量 または送話音量 を下げます。

ヘッドセットを再度ペアリングする場合

1 ヘッドセットは、ベースとあらかじめペアリングされています。もう一度ペアリングするには、ヘッドセットの電源をオフにし、"pairing" (ペアリング) と聞こえるまでコール ボタンを押します。
2 ベースのディスプレイの Bluetooth アイコンが青と赤に点滅するまで、ベースの背面にある Bluetooth ペアリング ボタンを 2 秒間押します。
3 正常にペアリングされると、ベースのディスプレイの Bluetooth アイコンが青で点灯します。

한국어

시스템 연결
다이어그램을 사용하여 본체를 컴퓨터, 전원 콘센트 및 데스크폰의 헤드셋 포트(있는 경우)에 연결합니다. 없는 경우 베이스와 송수화기 포트를 연결합니다. 옵션으로 제공되는 HL10 거치대 또는 EHS 케이블을 설정하려면 사용 설명서를 참조하십시오.

헤드셋 조립
헤드셋 착용 스타일을 선택하고 착용 키트를 사용하여 귀걸이형, 오버헤드형 또는 넥밴드로 조립합니다.

헤드셋 충전
헤드셋을 크래들에 거치하여 20분 이상 충전합니다. 베이스 디스플레이의 배터리 아이콘 은 충전 중일 때 파란색으로, 완전이 충전되면 꺼집니다.

예비 배터리 충전
충전기를 USB 전원에 연결하여 예비 배터리를 충전합니다. 충전 중에는 LED가 깜박입니다. 통화 중에도 헤드셋 배터리를 교체할 수 있습니다.

헤드셋 전원을 켭니다.
전원을 켜려면 통화 버튼을 2초간 누릅니다.

소프트웨어 다운로드
소프트폰 통화 컨트롤을 위해 필요한 Poly Lens 데스크톱 앱 다운로드: poly.com/lens.

방법
디스플레이 패널에는 베이스의 오디오 버튼이 있습니다. 컴퓨터( ) 및 탁상 전화( )용. 이들 버튼을 누르면 다른 전화선/오디오 채널로 전환할 수 있습니다.

전화 걸기
1 오디오 버튼 /을 누릅니다. 데스크폰 전용: 발신음이 들립니다.

데스크폰 전용: HL10 거치대 또는 EHS 케이블이 없는 경우 송수화기의 헤드셋 버튼을 누르거나 송수화기를 수동으로 제거합니다.

2 소프트폰 또는 탁상 전화에서 전화를 거십시오.

한국어

전화 받기/끊기
전화를 받거나 끊으려면 오디오 버튼(/)을 탭하거나 헤드셋 통화 버튼을 탭하십시오.

탁상 전화기 전용: HL10 거치대 또는 EHS 케이블이 없는 경우 통화를 시작하려면 전화기의 헤드셋 버튼을 누르거나 송수화기를 분리하고, 통화를 종료하려면 끊습니다.

팁 컴퓨터의 헤드셋 통화 컨트롤에는 Poly 소프트웨어와 소프트폰의 호환성이 필요합니다. "소프트웨어 다운로드" 확인.

휴대폰에 페어링
탁상 전화기 및 컴퓨터에서 전화를 받는 것 외에 휴대폰에서 전화를 받을 수도 있습니다.

1 헤드셋과 휴대폰을 페어링하려면 헤드셋 전원을 끄고 "페어링"이 들릴 때까지 통화 버튼을 누릅니다.

2 휴대폰의 Bluetooth 설정으로 이동하여 **Poly V4240 Series** 를 선택합니다. 그러면 "페어링 성공"이 들립니다.

문제 해결
탁상 전화기에 통화 오디오가 없습니까? 일반 전화기에서는 베이스 밑면의 스위치를 문자 **A**로 조정하십시오. Cisco 전화기에서는 문자 **D**로 조정하십시오.

컴퓨터에 통화 오디오가 없습니까? Voyager Base를 사용자 컴퓨터의 기본 오디오 장치로 선택하십시오.

헤드셋 사운드가 왜곡되거나 울립니까? 베이스 밑면의 청취 또는 통화 볼륨 을 낮추십시오.

헤드셋을 다시 페어링해야 합니까?

1 헤드셋은 본체에 미리 페어링되어 있습니다. 다시 페어링하려면 헤드셋 전원을 끄고 "페어링"이 들릴 때까지 통화 버튼을 누르십시오.
2 베이스 디스플레이의 Bluetooth 아이콘이 파란색과 빨간색으로 깜박일 때까지 베이스 뒷면에 있는 Bluetooth 페어링 버튼을 2초간 누르십시오.
3 페어링이 성공하면 베이스 디스플레이의 Bluetooth 아이콘이 파란색으로 점등합니다.

PORTUGUÊS

CONFIGURAR O SISTEMA
Utilizando o diagrama, ligue a base ao computador, à tomada elétrica e à porta do auricular do telefone de secretária, se disponível. Caso contrário, ligue a base à porta do auscultador. Consulte o manual do utilizador para configurar o cabo EHS ou suporte de atendimento HL10 opcional.

COLOCAÇÃO DO AURICULAR
Escolha um estilo de usar o auricular e use o kit de ajuste para o montar por trás da cabeça, sobre a cabeça ou sobre a orelha.

CARREGAR O AURICULAR
Carregue o auricular durante um mínimo de 20 minutos, colocando-o na base. O ícone de bateria do ecrã da base fica azul durante o carregamento e desliga-se quando o carregamento está concluído.

Carregar a bateria sobresselente
Carregue a bateria sobresselente ligando o carregador a uma fonte de alimentação USB. O LED pisca durante o carregamento. Pode substituir a bateria do auricular mesmo durante chamadas.

LIGUE OS AUSCULTADORES
Prima o botão de chamada durante 2 segundos para ligar.

TRANSFERIR SOFTWARE
O Aplicação Poly Lens para computador é necessário para o controlo de chamadas Softphone. Transferir: poly.com/lens.

COMO
No painel de visualização, existem dois botões de áudio: computador e telefone de secretária . Estes botões permitem-lhe alternar entre uma linha telefónica/um canal áudio diferente.

Efetuar uma chamada
1. Toque num botão de áudio /. Apenas no telefone de secretária: ouvirá um sinal de marcação.

Apenas no telefone de secretária: caso não tenha um suporte de atendimento HL10 ou um cabo EHS, remova o auscultador manualmente ou prima o botão de auricular do telefone.

2. Efetue a marcação a partir de um softphone ou telefone de secretária.

Terminar/atender uma chamada
Para atender ou terminar uma chamada, toque no botão de áudio /ou no botão de chamada do auricular.

Apenas para telefone de secretária: caso não tenha um suporte de atendimento HL10 ou um cabo EHS, prima o botão do auricular do telefone ou remova o auscultador para atender uma chamada e pouse o auscultador para terminar uma chamada.

SUGESTÃO O controlo de chamadas no auricular para computador necessita de compatibilidade com softphones e software Poly. Consulte "Transferir software".

Emparelhar com telemóvel
Além de atender chamadas do seu telefone de secretária e do computador, também pode atender chamadas do seu telemóvel.

1. Para emparelhar o auricular e o telemóvel, desligue o auricular e prima o botão de chamada até ouvir "pairing" (a emparelhar).

2. Aceda às definições de Bluetooth do telemóvel e selecione **Poly V4240 Series**. Ouvirá "pairing successful" (emparelhamento com êxito).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
O telefone de secretária não emite áudio de chamada? Ajuste o interruptor na parte inferior da base para a letra **"A"** na maioria dos telefones. Utilize a letra **"D"** em telefones Cisco.

O computador não emite áudio de chamada? Selecione **Voyager Base** como dispositivo de áudio predefinido do computador.

O som do auricular apresenta distorção ou eco? Diminua o volume de audição ou de conversação na parte inferior da base.

Precisa de emparelhar os auriculares novamente?

1. Os auriculares vêm pré-emparelhados com a base. Para emparelhar novamente, desligue o auricular e prima o botão de chamada até ouvir "pairing" (a emparelhar).
2. Prima o botão de emparelhamento Bluetooth na parte posterior da base durante 2 segundos até que o ícone de Bluetooth do ecrã da base fique intermitente a azul e a vermelho.
3. Após o emparelhamento, o ícone de Bluetooth do ecrã da base fica azul fixo.

РУССКИЙ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ
Подключите базовую станцию к компьютеру, электрической розетке и порту гарнитуры на стационарном телефоне, если такой доступен, согласно приведенной схеме. В противном случае подключите базовую станцию к порту телефонной трубки. См. руководство пользователя для настройки дополнительного микролифта HL10 или кабеля EHS.

СБОРКА ГАРНИТУРЫ
Выберите стиль ношения гарнитуры и используйте комплект для крепления, чтобы собрать вариант с заушным, головным или зашейным креплением.

ЗАРЯДКА ГАРНИТУРЫ
Установите гарнитуру в подставку и заряжайте ее не менее 20 минут. Значок аккумулятора на дисплее базовой станции светится синим во время зарядки и выключается при полной зарядке.

Зарядка запасного аккумулятора
Зарядите запасной аккумулятор, подключив зарядное устройство к источнику питания с интерфейсом USB. Во время зарядки мигает светодиодный индикатор. Аккумулятор гарнитуры можно заменять даже во время активных вызовов.

ВКЛЮЧЕНИЕ ГАРНИТУРЫ
Нажмите и удерживайте кнопку управления вызовами в течение 2 секунд для включения питания.

ЗАГРУЗКА ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ
Для управления вызовами на программном телефоне требуется установить программное обеспечение Poly Lens для настольных систем. Загрузить: poly.com/lens.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
На панели дисплея находятся 2 кнопки управления аудио: для компьютера и для стационарного телефона . С помощью этих кнопок можно переключаться на другую телефонную линию/аудиоканал.

Совершение вызова
1. Нажмите кнопку управления аудио /. Только стационарные телефоны: прозвучит тональный сигнал ответа станции.

Только стационарные телефоны: нажмите кнопку гарнитуры на телефоне или снимите трубку вручную при отсутствии микролифта HL10 или кабеля EHS.

2. Наберите номер с помощью программного или стационарного телефона.

Завершение/прием вызова
Чтобы ответить на вызов или завершить его, нажмите соответствующую кнопку управления аудио /или нажмите кнопку управления вызовами на гарнитуре.

Только стационарные телефоны: при отсутствии микролифта HL10 или кабеля EHS нажмите кнопку гарнитуры на телефоне или снимите трубку для ответа на вызов и повесьте ее для завершения вызова.

СОВЕТ Для управления вызовами на гарнитуре с помощью компьютера требуется совместимость с программным телефоном и программным обеспечением Poly. См. раздел «Загрузка программного обеспечения».

Сопряжение с мобильным телефоном
Помимо приема вызовов с настольного телефона и компьютера вызовы можно также принимать с мобильного телефона.

1. Чтобы выполнить сопряжение гарнитуры с мобильным телефоном, выключите гарнитуру и нажимайте кнопку управления вызовами, пока не услышите уведомление «pairing» («сопряжение»).

2. Перейдите к настройкам Bluetooth на мобильном телефоне и выберите **Poly V4240 Series**. Вы услышите уведомление «pairing successful» («сопряжение успешно установлено»).

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК
Отсутствует звук во время вызова на стационарном телефоне? На большинстве телефонов следует установить переключатель на нижней части базовой станции в положение, отмеченное буквой **A**. При работе с телефонами Cisco используйте букву **D**.

Отсутствует звук во время вызова на компьютере? Выберите **Voyager Base** в качестве аудиоустройства по умолчанию для вашего компьютера.

При использовании гарнитуры воспроизводится искаженный звук / появляется эхо? Уменьшите громкость динамика или микрофона на нижней части базовой станции.

Требуется повторное сопряжение гарнитуры?

1. Гарнитура поставляется сопряженной с базовой станцией. Для повторного сопряжения выключите гарнитуру и нажимайте кнопку управления вызовами, пока не услышите уведомление «pairing» («сопряжение»).
2. Нажмите и удерживайте кнопку сопряжения через Bluetooth на задней панели базовой станции в течение 2 секунд, пока значок Bluetooth на дисплее базовой станции не начнет мигать синим и красным.
3. После успешного сопряжения значок Bluetooth на дисплее базовой станции начнет непрерывно светиться синим.

SVENSKA

ANSLUTA SYSTEMET
Använd diagrammet till att ansluta basenheten till datorn, vägguttaget och headsetporten på bordstelefonen, om du har en. I annat fall ansluter du basenheten till telefonlursporten. Läs om hur du ställer in tillvalen HL10-lurlyftare och EHS-kabel i användarhandboken.

SÄTT IHOP HEADSETET
Välj hur du vill bära headsetet. Använd tillbehörspaketet till att sätta ihop en modell med öronkrok, huvudbåge eller nackband.

LADDA HEADSETET
Ladda headsetet i minst 20 minuter genom att placera det i klykan. Batteriikonen på basenheten lyser blått vid laddning och släcks när när den är fulladdad.

Ladda reservbatteriet
Ladda reservbatteriet genom att ansluta laddaren till en USB-strömkälla. LED-lampan blinkar under laddning. Du kan byta ut headsetets batteri även under aktiva samtal.

SLÅ PÅ HEADSETET
Tryck på samtalsknappen i två sekunder för att slå på headsetet

HÄMTA PROGRAMVARA
För telefonprogram med samtalskontroll krävs Skrivbordsappen Poly Lens. Hämta: poly.com/lens.

ÅTGÄRD
Det finns två ljudknappar på basenheten: dator och bordstelefon . Använd de här knapparna för att växla till en annan telefonlinje/ljudkanal.

Ringa ett samtal
1. Tryck på ljudknappen /. Endast bordstelefoner: en kopplingston hörs.

Endast bordstelefoner: tryck på headsetknappen på telefonen eller lyft på luren om du inte har en HL10-lurlyftare eller EHS-kabel.

2. Ring från ditt telefonprogram eller din bordstelefon.

Avsluta/besvara ett samtal
Om du vill besvara eller avsluta ett samtal trycker du på ljudknappen /eller på samtalsknappen på headsetet.

Endast bordstelefon: Om du inte har en HL10-lurlyftare eller EHS-kabel, trycker du på headset-knappen på telefonen eller lyfter luren när du besvarar ett samtal och lägger på luren när du avslutar ett samtal.

TIPS Poly-programvara och kompatibilitet med telefonprogrammet krävs för att headsetets samtalsfunktioner ska fungera för datorn. Läs "Hämta programvara."

Parkoppla med mobiltelefon
Förutom att ta emot samtal från bordstelefonen och datorn kan du även ta emot samtal från mobiltelefonen.

1. Om du vill parkoppla headsetet och mobiltelefonen stänger du av headsetet och trycker på samtalsknappen tills du hör "pairing" (parkoppling).

2. Gå till telefonens Bluetooth-inställningar och välj **Poly V4240 Series**. Du hör "pairing successful" (parkoppling slutförd).

FELSÖKNING
Får du inget samtalsljud från bordstelefonen? Ställ in omkopplaren på basenhetens undersida till bokstaven **"A"** för de flesta telefoner. Använd bokstaven **"D"** för Cisco-telefoner.

Får du inget samtalsljud från datorn? Välj **Voyager Base** som standardljudenhet för datorn.

Är ljudet i headsetet förvrängt eller ekar det? Sänk lyssnings- eller samtalsvolymen på basenhetens undersida.

Behöver du parkoppla headsetet igen?

1. Headsetet är parkopplat med basenheten vid leveransen. Om du vill parkoppla headsetet igen trycker på samtalsknappen tills du hör "pairing" (parkoppling).
2. Tryck på Bluetooth-parkopplingsknappen på baksidan av basenheten i två sekunder tills Bluetooth-ikonen på basenheten blinkar blått och rött.
3. När enheterna har parkopplats lyser Bluetooth-ikonen på basenheten med fast blått sken.

简体中文

连接系统
参考图示，将底座连接至您的电脑、电源插座和桌面电话的耳机插口（如有）。或者，将底座连接至耳机端口。请参阅用户指南以设置可选的 HL10 摘挂机或 EHS 线缆。

组装耳机
选择耳机佩戴样式，然后使用安装套件将其组装为"耳挂式"、"头戴式"或"后戴式"。

为耳机充电
将耳机置于支架中，为耳机充电至少 20 分钟。充电时，底座显示屏的电池图标 亮起蓝灯，并在充满电后熄灭。

为备用电池充电
将充电器连接至 USB 电源，为备用电池充电。充电过程中，LED 会一直闪烁。即使在通话过程中也可更换耳机电池。

开启耳机电源
按下通话按钮 2 秒钟即可开机。

下载软件
要进行网络电话通话控制，需要安装 Poly Lens 桌面应用程序。下载地址：poly.com/lens。

如何操作
显示面板上有 2 个音频按钮：电脑 和桌面电话 。通过这两个按钮，您可切换至不同的电话线路/音频信道。

拨打电话
1. 轻触音频按钮 /。仅限桌面电话：您将会听到一声拨号音。

仅限桌面电话：如果您没有 HL10 摘挂机装置或 EHS 线缆，请按电话的耳机 按钮或手动摘除耳机。

2. 使用软件电话或桌面电话拨号。

结束/接听电话
要接听或结束通话，请轻触相应的音频按钮 /或轻触耳机通话按钮。

仅限桌面电话：如果您没有 HL10 摘挂机装置或 EHS 线缆，请在接听电话时按电话的耳机 按钮或在结束通话挂断时摘除耳机。

提示 针对电脑的耳机通话控制需要 Poly 博诣软件以及与软电话的兼容性。请参阅"下载软件"。

与手机配对
除了用桌面电话和计算机接听电话之外，您还可以使用手机接听电话。

1. 为将耳机与手机配对，首先请关闭耳机电源，然后按通话按钮，直至听到"正在配对"。

2. 进入手机的蓝牙设置，然后选择 **Poly V4240 Series**。之后将会听到"配对成功"。

故障诊断
桌面电话听不到通话声音？对大多数电话而言，将底座底部的开关调到字母 **A** 位置。Cisco 电话则应调到字母 **D**。

计算机中没有通话音频？ 请选择 **Voyager Base** 作为计算机的默认音频设备。

耳机声音失真或听到回音？通过底座底部调低听筒音量 或通话音量 。

需要重新配对您的耳机？

1. 您的耳机已经与底座进行了预配对。要重新配对，请关闭耳机电源，然后按下通话按钮，直至听到"正在配对"。
2. 按下底座背后的蓝牙配对 按钮 2 秒钟，直到底座显示面板的蓝牙 图标呈蓝色和红色闪烁。
3. 成功配对后，底座显示屏的蓝牙 图标呈蓝色常亮。